

INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE

Descriere

Masca de protecție sudură cu Filtru Optoelectronic Automat și Prindere Cap Evotools este proiectată pentru protecția ochilor și feței împotriva radiațiilor UV/IR, a luminii intense și a stropilor de metal topit, apărute în timpul proceselor de sudură electrică. Este echipată cu filtru automat BY350F-1 cu întunecare automată.

Date tehnice

Caracteristică	Specificație
Model mască	ALOE-1
Model filtru	BY350F-1
Clasa optică	1/1/1/2
Dimensiune vizor (mm)	90 x 35
Dimensiune filtru (mm)	110 x 90 x 9
Protecție UV/IR	Permanentă DIN 16
Stare închisă (dark)	DIN 11
Stare deschisă (light)	DIN 3
Control nuanță	FIX (fixă)
Senzori arc electric	2
Alimentare	Celule solare + 1 baterie CR2032
Înlocuire baterie	Da
Timp de comutare (deschis → întunecat)	1/15000 s
Control sensibilitate	Automat
Timp întârziere (întunecat → deschis)	0.25 – 0.65 s (automat)
Pornire/Oprire	Automat

Instrucțiuni de utilizare

Verificări înainte de utilizare

Asigurați-vă că masca este curată și nu prezintă fisuri sau defecte vizibile.

Verificați dacă bateria CR2032 este funcțională și bine montată.

Expuneți masca la lumină naturală pentru a activa celulele solare.

Testați funcționarea filtrului expunându-l scurt la o sursă de lumină puternică, acesta ar trebui să comute automat.

Montare și ajustare

Așezați masca pe cap și ajustați sistemul de prindere pentru confort și fixare sigură.

Verificați că vizorul acoperă întreaga zonă de vizibilitate necesară.

Utilizare în timpul sudurii

La aprinderea arcului electric, masca va trece automat din starea deschisă (DIN 3) în starea închisă (DIN 11) în 1/15000 secunde.

Sensibilitatea și întârzierea de revenire sunt reglate automat, în funcție de condițiile de lucru.

Întreținere și depozitare

Curățați periodic suprafața filtrului cu o cârpă moale și uscată sau ușor umezită.

Nu folosiți solvenți sau detergenți agresivi.

Depozitați masca într-un spațiu uscat, ferit de praf, umiditate ridicată și temperaturi extreme.

Înlocuiți bateria CR2032 când filtrul nu mai funcționează corespunzător.

Avertismente și recomandări

Masca nu este adecvată pentru sudura cu laser sau alte aplicații ce necesită niveluri mai înalte de protecție.

Nu utilizați masca dacă filtrul nu funcționează corespunzător, există risc serios de vătămare oculară.

USER INSTRUCTIONS

Description

The Evotools Welding Helmet with Automatic Optoelectronic Filter and Headgear is designed to protect the eyes and face against UV/IR radiation, intense light and molten metal spatter generated during electric welding processes.

The helmet is equipped with a BY350F-1 automatic darkening filter.

Technical Data

Characteristic	Specification
Helmet Model	ALOE-1
Filter Model	BY350F-1
Optical Class	1/1/1/2
Viewing Area (mm)	90 x 35
Filter Dimensions (mm)	110 x 90 x 9
UV/IR Protection	Permanent DIN 16
Dark State	DIN 11
Light State	DIN 3
Shade Control	FIX (fixed)
Arc Sensors	2
Power Supply	Solar cells + 1 × CR2032 battery
Battery Replacement	Da
Switching Time (Light → Dark)	1/15000 s
Sensitivity Control	Automat
Delay Time (Dark → Light)	0.25 – 0.65 s (automatic)
ON/OFF	Automatic

Instructions for Use

Pre-Use Inspection

Make sure that the helmet is clean and free from cracks, damage or other visible defects.

Check that the CR2032 battery is functional and correctly installed.

Expose the helmet to natural light to activate the solar cells.

Test the filter by briefly exposing it to a strong light source. The filter should switch automatically from the light state to the dark state.

Fitting and Adjustment

Place the helmet on your head and adjust the headgear to ensure a comfortable and secure fit.

Make sure that the viewing area provides adequate coverage of the required field of vision.

Use During Welding

When the electric arc is struck, the helmet automatically switches from the light state (DIN 3) to the dark state (DIN 11) within 1/15,000 second.

The sensitivity and return delay are adjusted automatically according to the working conditions.

Maintenance and Storage

Clean the filter surface regularly using a soft, dry or slightly damp cloth.

Do not use solvents or aggressive detergents.

Store the helmet in a dry place, protected from dust, high humidity and extreme temperatures.

Replace the CR2032 battery when the filter no longer operates correctly.

Warnings and Recommendations

The helmet is not suitable for laser welding or other applications requiring higher levels of protection.

Do not use the helmet if the filter does not operate correctly, as this may result in serious eye injury.

ISTRUZIONI PER L'USO

Descrizione

La maschera per saldatura Evotools con filtro optoelettronico automatico e sistema di fissaggio alla testa è progettata per proteggere gli occhi e il viso dalle radiazioni UV/IR, dalla luce intensa e dagli spruzzi di metallo fuso generati durante i processi di saldatura elettrica. La maschera è dotata di un filtro autoscurante automatico BY350F-1

Dati tecnici

Caratteristica	Specifiche
Modello maschera	ALOE-1
Modello filtro	BY350F-1
Classe ottica	1/1/1/2
Dimensioni area di visualizzazione (mm)	90 x 35
Dimensioni filtro (mm)	110 x 90 x 9
Protezione UV/IR	Permanente DIN 16
Stato scuro	DIN 11
Stato chiaro	DIN 3
Regolazione dell'oscuramento	Fissa
Sensori dell'arco elettrico	2
Alimentazione	Celle solari + 1 × batteria CR2032
Sostituzione della batteria	Sì
Tempo di commutazione (chiaro → scuro)	1/15000 s
Regolazione della sensibilità	Automatico
Tempo di ritardo (scuro → chiaro)	0.25 – 0.65 s (automatico)
ON/OFF	Automatico

Istruzioni per l'uso

Controlli prima dell'utilizzo

Assicurarsi che la maschera sia pulita e priva di crepe, danni o altri difetti visibili.

Verificare che la batteria CR2032 sia funzionante e correttamente installata.

Esporre la maschera alla luce naturale per attivare le celle solari.

Verificare il funzionamento del filtro esponendolo brevemente a una fonte di luce intensa. Il filtro deve passare automaticamente dallo stato chiaro allo stato scuro.

Indossamento e regolazione

Posizionare la maschera sulla testa e regolare il sistema di fissaggio per garantire un'aderenza confortevole e sicura.

Assicurarsi che l'area di visualizzazione copra adeguatamente il campo visivo necessario.

Utilizzo durante la saldatura

Quando si genera l'arco elettrico, la maschera passa automaticamente dallo stato chiaro (DIN 3) allo stato scuro (DIN 11) entro 1/15.000 di secondo.

La sensibilità e il tempo di ritardo del ritorno allo stato chiaro vengono regolati automaticamente in base alle condizioni di lavoro.

Manutenzione e conservazione

Pulire regolarmente la superficie del filtro utilizzando un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito.

Non utilizzare solventi o detergenti aggressivi.

Conservare la maschera in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere, dall'elevata umidità e dalle temperature estreme.

Sostituire la batteria CR2032 quando il filtro non funziona più correttamente.

Avvertenze e raccomandazioni

La maschera non è adatta alla saldatura laser o ad altre applicazioni che richiedono livelli di protezione superiori.

Non utilizzare la maschera se il filtro non funziona correttamente, poiché ciò può comportare un grave rischio di lesioni agli occhi.



INSTRUCCIONES DE USO

Descripción

La máscara de soldadura Evotools con filtro optoelectrónico automático y sistema de sujeción para la cabeza está diseñada para proteger los ojos y el rostro frente a las radiaciones UV/IR, la luz intensa y las salpicaduras de metal fundido generadas durante los procesos de soldadura eléctrica.

La máscara está equipada con un filtro de oscurecimiento automático BY350F-1.

Datos técnicos

Característica	Especificación
Modelo de máscara	ALOE-1
Modelo de filtro	BY350F-1
Clase óptica	1/1/1/2
Dimensiones del área de visión (mm)	90 x 35
Dimensiones del filtro (mm)	110 x 90 x 9
Protección UV/IR	Permanente DIN 16
Estado oscuro	DIN 11
Estado claro	DIN 3
Regulación del tono	Fija
Sensores del arco eléctrico	2
Alimentación	Células solares + 1 × batería CR2032
Sustitución de la batería	Sí
Tiempo de conmutación (claro → oscuro)	1/15000 s
Control de sensibilidad	Automático
Tiempo de retardo (oscuro → claro)	0.25 – 0.65 s (Automático)
ENCENDIDO/APAGADO	Automático

Instrucciones de uso

Comprobaciones antes del uso

Asegúrese de que la máscara esté limpia y no presente grietas, daños ni otros defectos visibles.

Compruebe que la batería CR2032 esté en buen estado y correctamente instalada.

Exponga la máscara a la luz natural para activar las células solares.

Compruebe el funcionamiento del filtro exponiéndolo brevemente a una fuente de luz intensa.

El filtro debe cambiar automáticamente del estado claro al estado oscuro.

Colocación y ajuste

Coloque la máscara sobre la cabeza y ajuste el sistema de sujeción para garantizar un ajuste cómodo y seguro.

Asegúrese de que el área de visión cubra adecuadamente el campo visual necesario.

Uso durante la soldadura

Cuando se genera el arco eléctrico, la máscara cambia automáticamente del estado claro (DIN 3) al estado oscuro (DIN 11) en un tiempo de 1/15.000 de segundo.

La sensibilidad y el tiempo de retardo de retorno se ajustan automáticamente en función de las condiciones de trabajo.

Mantenimiento y almacenamiento

Limpie regularmente la superficie del filtro con un paño suave, seco o ligeramente humedecido.

No utilice disolventes ni detergentes agresivos.

Guarde la máscara en un lugar seco, protegida del polvo, de la humedad elevada y de temperaturas extremas.

Sustituya la batería CR2032 cuando el filtro deje de funcionar correctamente.

Advertencias y recomendaciones

La máscara no es adecuada para la soldadura láser ni para otras aplicaciones que requieran niveles de protección superiores.

No utilice la máscara si el filtro no funciona correctamente, ya que esto puede provocar lesiones oculares graves.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Termékleírás

Az Evotools automatikus optoelektronikus szűrővel és fejre rögzíthető szerkezettel ellátott hegesztő fejpajzs a szem és az arc védelmére szolgál az elektromos hegesztési folyamatok során keletkező UV/IR sugárzás, erős fény és olvadt fém fröccsenése ellen.

A fejpajzs BY350F-1 automatikus sötétedő szűrővel van felszerelve.

Műszaki adatok

Jellemző	Specifikáció
Fejpajzs modell	ALOE-1
Szűrő modell	BY350F-1
Optikai osztály	1/1/1/2
Látómező mérete (mm)	90 x 35
Szűrő mérete (mm)	110 x 90 x 9
UV/IR védelem	Állandó DIN 16
Sötét állapot	DIN 11
Világos állapot	DIN 3
Fokozatállítás	Rögzített
Ívérzékelők száma	2
Tápellátás	Napelemek + 1 × CR2032 elem
Elem cseréje	Igen
Kapcsolási idő (világos → sötét)	1/15000 s
Érzékenység szabályozása	Automatikus
Késleltetési idő (sötét → világos)	0.25 – 0.65 s (Automatikus)
BE/KI kapcsolás	Automatikus

Használati utasítás

Használat előtti ellenőrzés

Győződjön meg arról, hogy a fejpajzs tiszta, és nem találhatók rajta repedések, sérülések vagy egyéb látható hibák.

Ellenőrizze, hogy a CR2032 elem működőképes és megfelelően van behelyezve.

A napelemek aktiválásához tegye ki a fejpajzsot természetes fénynek.

Ellenőrizze a szűrő működését úgy, hogy rövid ideig erős fényforrásnak teszi ki. A szűrőnek automatikusan át kell kapcsolnia világos állapotból sötét állapotba.

Felhelyezés és beállítás

Helyezze a fejpajzsot a fejére, majd állítsa be a fejrögzítő szerkezetet a kényelmes és biztonságos illeszkedés érdekében.

Ellenőrizze, hogy a látómező megfelelően lefedi a szükséges látóteret.

Használat hegesztés közben

Az elektromos ív létrejöttékor a fejpajzs automatikusan világos állapotból (DIN 3) sötét állapotba (DIN 11) kapcsol 1/15 000 másodpercen belül.

Az érzékenység és a visszakapcsolási késleltetés a munkakörülményeknek megfelelően automatikusan kerül beállításra.

Karbantartás és tárolás

A szűrő felületét rendszeresen tisztítsa puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával.

Ne használjon oldószereket vagy agresszív tisztítószerket.

A fejpajzsot száraz, portól, magas páratartalomtól és szélsőséges hőmérséklettől védett helyen tárolja.

Cserélje ki a CR2032 elemet, ha a szűrő már nem működik megfelelően.

Figyelmeztetések és ajánlások

A fejpajzs nem alkalmas lézerhegesztéshez vagy olyan egyéb alkalmazásokhoz, amelyek magasabb szintű védelmet igényelnek.

Ne használja a fejpajzsot, ha a szűrő nem működik megfelelően, mivel ez súlyos szemsérüléshez vezethet.



ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Описание

Заваръчната маска Evotools с автоматичен оптоелектронен филтър и система за закрепване към главата е предназначена за защита на очите и лицето от UV/IR лъчение, интензивна светлина и пръски от разтопен метал, образуващи се по време на електродъгови заваръчни процеси.

Маската е оборудвана с автоматичен затъмняващ филтър BY350F-1.

Технически данни

Характеристика	Спецификация
Модел на маската	ALOE-1
Модел на филтъра	BY350F-1
Оптичен клас	1/1/1/2
Размери на зрителното поле (mm)	90 x 35
Размери на филтъра (mm)	110 x 90 x 9
UV/IR защита	Постоянна DIN 16
Тъмно състояние	DIN 11
Светло състояние	DIN 3
Регулиране на степента на затъмняване	фиксирано
Сензори за електрическа дъга	2
Захранване	Соларни клетки + 1 × батерия CR2032
Смяна на батерията	Да
Време за превключване (светло → тъмно)	1/15000 s
Регулиране на чувствителността	Автоматично
Време на забавяне (тъмно → светло)	0.25 – 0.65 s (Автоматично)
ВКЛ./ИЗКЛ	Автоматично

Инструкции за употреба

Проверки преди употреба

Уверете се, че маската е чиста и няма пукнатини, повреди или други видими дефекти.

Проверете дали батерията CR2032 функционира правилно и е поставена правилно.

Изложете маската на естествена светлина, за да активирате соларните клетки.

Проверете функционирането на филтъра, като го изложите за кратко на силен източник на светлина. Филтърът трябва автоматично да превключи от светло към тъмно състояние.

Поставяне и регулиране

Поставете маската на главата и регулирайте системата за закрепване, така че да осигурите удобно и стабилно прилягане.

Уверете се, че зрителното поле осигурява достатъчно покритие на необходимата зона за наблюдение.

Използване по време на заваряване

При възникване на електрическа дъга маската автоматично превключва от светло състояние (DIN 3) към тъмно състояние (DIN 11) за 1/15 000 секунда.

Чувствителността и времето на забавяне при връщане към светло състояние се регулират автоматично в зависимост от работните условия.

Поддръжка и съхранение

Почиствайте редовно повърхността на филтъра с мека, суха или леко навлажнена кърпа.

Не използвайте разтворители или агресивни почистващи препарати.

Съхранявайте маската на сухо място, защитено от прах, висока влажност и екстремни температури.

Сменете батерията CR2032, когато филтърът вече не функционира правилно.

Предупреждения и препоръки

Маската не е подходяща за лазерно заваряване или за други приложения, изискващи по-високо ниво на защита.

Не използвайте маската, ако филтърът не функционира правилно, тъй като това може да доведе до сериозно увреждане на очите.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Περιγραφή

Η μάσκα συγκόλλησης Evotools με αυτόματο οπτοηλεκτρονικό φίλτρο και σύστημα στερέωσης στο κεφάλι έχει σχεδιαστεί για την προστασία των ματιών και του προσώπου από την ακτινοβολία UV/IR, το έντονο φως και τα σταγονίδια λιωμένου μετάλλου που δημιουργούνται κατά τις διαδικασίες ηλεκτρικής συγκόλλησης. Η μάσκα είναι εξοπλισμένη με αυτόματο φίλτρο σκίασης BY350F-1

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χαρακτηριστικό	Προδιαγραφή
Μοντέλο μάσκας	ALOE-1
Μοντέλο φίλτρου	BY350F-1
Οπτική κλάση	1/1/1/2
Διαστάσεις οπτικού πεδίου (mm)	90 x 35
Διαστάσεις φίλτρου (mm)	110 x 90 x 9
Προστασία UV/IR	Permanentă DIN 16
Σκοτεινή κατάσταση	DIN 11
Φωτεινή κατάσταση	DIN 3
Ρύθμιση σκίασης	σταθερή
Αισθητήρες ηλεκτρικού τόξου	2
Τροφοδοσία	Ηλιακές κυψέλες + 1 × μπαταρία CR2032
Αντικατάσταση μπαταρίας	Ναι
Χρόνος εναλλαγής (φωτεινή → σκοτεινή)	1/15000 s
Έλεγχος ευαισθησίας	Αυτόματος
Χρόνος καθυστέρησης (σκοτεινή → φωτεινή)	0.25 – 0.65 s (Αυτόματος)
ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ	Αυτόματος

Οδηγίες χρήσης

Έλεγχοι πριν από τη χρήση

Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα είναι καθαρή και δεν παρουσιάζει ρωγμές, ζημιές ή άλλα εμφανή ελαττώματα.

Ελέγξτε ότι η μπαταρία CR2032 λειτουργεί σωστά και είναι τοποθετημένη σωστά.

Εκθέστε τη μάσκα σε φυσικό φως για να ενεργοποιηθούν οι ηλιακές κυψέλες.

Ελέγξτε τη λειτουργία του φίλτρου εκθέτοντάς το για λίγο σε μια ισχυρή πηγή φωτός. Το φίλτρο πρέπει να μεταβαίνει αυτόματα από τη φωτεινή στη σκοτεινή κατάσταση.

Τοποθέτηση και ρύθμιση

Τοποθετήστε τη μάσκα στο κεφάλι και ρυθμίστε το σύστημα στερέωσης, ώστε να εξασφαλίζεται άνετη και ασφαλής εφαρμογή.

Βεβαιωθείτε ότι το οπτικό πεδίο καλύπτει επαρκώς την απαιτούμενη περιοχή ορατότητας.

Χρήση κατά τη συγκόλληση

Κατά την έναρξη του ηλεκτρικού τόξου, η μάσκα μεταβαίνει αυτόματα από τη φωτεινή κατάσταση (DIN 3) στη σκοτεινή κατάσταση (DIN 11) εντός 1/15.000 του δευτερολέπτου.

Η ευαισθησία και ο χρόνος καθυστέρησης επιστροφής στη φωτεινή κατάσταση ρυθμίζονται αυτόματα ανάλογα με τις συνθήκες εργασίας.

Συντήρηση και αποθήκευση

Καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια του φίλτρου χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή ισχυρά απορρυπαντικά.

Αποθηκεύετε τη μάσκα σε ξηρό χώρο, προστατευμένο από τη σκόνη, την υψηλή υγρασία και τις ακραίες θερμοκρασίες.

Αντικαταστήστε την μπαταρία CR2032 όταν το φίλτρο δεν λειτουργεί πλέον σωστά.

Προειδοποιήσεις και συστάσεις

Η μάσκα δεν είναι κατάλληλη για συγκόλληση με λέιζερ ή για άλλες εφαρμογές που απαιτούν υψηλότερα επίπεδα προστασίας.

Μην χρησιμοποιείτε τη μάσκα εάν το φίλτρο δεν λειτουργεί σωστά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό των ματιών.



NOTICE D'UTILISATION

Description

Le masque de soudage Evotools avec filtre optoélectronique automatique et système de fixation à la tête est conçu pour protéger les yeux et le visage contre les rayonnements UV/IR, la lumière intense et les projections de métal en fusion générées lors des opérations de soudage électrique.

Le masque est équipé d'un filtre à assombrissement automatique BY350F-1.

Données techniques

Caractéristique	Spécification
Modèle du masque	ALOE-1
Modèle du filtre	BY350F-1
Classe optique	1/1/1/2
Dimensions de la zone de vision (mm)	90 x 35
Dimensions du filtre (mm)	110 x 90 x 9
Protection UV/IR	Permanentă DIN 16
État sombre	DIN 11
État clair	DIN 3
Réglage de la teinte	FIX (fixă)
Capteurs de l'arc électrique	2
Alimentation	Cellules solaires + 1 × pile CR2032
Remplacement de la pile	Oui
Temps de commutation (clair → sombre)	1/15000 s
Réglage de la sensibilité	Automatique
Temps de temporisation (sombre → clair)	0.25 – 0.65 s (Automatique)
MARCHE/ARRÊT	Automatique

Instructions d'utilisation

Vérifications avant utilisation

Assurez-vous que le masque est propre et exempt de fissures, de dommages ou de tout autre défaut visible.

Vérifiez que la pile CR2032 fonctionne correctement et qu'elle est correctement installée.

Exposez le masque à la lumière naturelle afin d'activer les cellules solaires.

Vérifiez le fonctionnement du filtre en l'exposant brièvement à une source de lumière intense.

Le filtre doit passer automatiquement de l'état clair à l'état sombre.

Mise en place et réglage

Placez le masque sur votre tête et réglez le système de fixation afin d'assurer un maintien confortable et sécurisé.

Assurez-vous que la zone de vision couvre correctement le champ de vision nécessaire.

Utilisation pendant le soudage

Lors de l'amorçage de l'arc électrique, le masque passe automatiquement de l'état clair (DIN 3) à l'état sombre (DIN 11) en 1/15 000 seconde.

La sensibilité et le temps de temporisation du retour à l'état clair sont réglés automatiquement en fonction des conditions de travail.

Entretien et stockage

Nettoyez régulièrement la surface du filtre à l'aide d'un chiffon doux, sec ou légèrement humidifié.

N'utilisez pas de solvants ni de détergents agressifs.

Rangez le masque dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, de l'humidité élevée et des températures extrêmes.

Remplacez la pile CR2032 lorsque le filtre ne fonctionne plus correctement.

Avertissements et recommandations

Le masque n'est pas adapté au soudage laser ni à d'autres applications nécessitant des niveaux de protection supérieurs.

N'utilisez pas le masque si le filtre ne fonctionne pas correctement, car cela peut entraîner de graves lésions oculaires.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Beschreibung

Die Evotools Schweißerschutzmaske mit automatischem optoelektronischem Filter und Kopfbefestigungssystem wurde zum Schutz der Augen und des Gesichts vor UV-/IR-Strahlung, intensivem Licht und Spritzern von geschmolzenem Metall entwickelt, die während elektrischer Schweißarbeiten entstehen.

Die Maske ist mit einem automatischen Verdunkelungsfilter BY350F-1 ausgestattet.

Technische Daten

Merkmal	Spezifikation
Maskenmodell	ALOE-1
Filtermodell	BY350F-1
Optische Klasse	1/1/1/2
Sichtbereich (mm)	90 x 35
Filterabmessungen (mm)	110 x 90 x 9
UV-/IR-Schutz	Permanentă DIN 16
Dunkelzustand	DIN 11
Hellzustand	DIN 3
Verdunkelungseinstellung	FIX (fixă)
Lichtbogensensoren	2
Stromversorgung	Solarzellen + 1 × CR2032-Batterie
Batteriewechsel	Ja
Schaltzeit (Hell → Dunkel)	1/15000 s
Empfindlichkeitseinstellung	Automatisch
Verzögerungszeit (Dunkel → Hell)	0.25 – 0.65 s (Automatisch)
EIN/AUS	Automatisch

Gebrauchsanweisung

Kontrollen vor der Verwendung

Stellen Sie sicher, dass die Maske sauber ist und keine Risse, Beschädigungen oder sonstigen sichtbaren Mängel aufweist.

Überprüfen Sie, ob die CR2032-Batterie funktionsfähig und ordnungsgemäß eingesetzt ist.

Setzen Sie die Maske natürlichem Licht aus, um die Solarzellen zu aktivieren.

Überprüfen Sie die Funktion des Filters, indem Sie ihn kurz einer starken Lichtquelle aussetzen.

Der Filter muss automatisch vom Hellzustand in den Dunkelzustand wechseln.

Aufsetzen und Einstellen

Setzen Sie die Maske auf den Kopf und stellen Sie das Kopfbefestigungssystem so ein, dass ein komfortabler und sicherer Sitz gewährleistet ist.

Stellen Sie sicher, dass der Sichtbereich das erforderliche Sichtfeld ausreichend abdeckt.

Verwendung beim Schweißen

Beim Zünden des Lichtbogens wechselt die Maske automatisch innerhalb von 1/15.000 Sekunde vom Hellzustand (DIN 3) in den Dunkelzustand (DIN 11).

Die Empfindlichkeit und die Verzögerungszeit für die Rückkehr in den Hellzustand werden entsprechend den Arbeitsbedingungen automatisch eingestellt.

Wartung und Lagerung

Reinigen Sie die Filteroberfläche regelmäßig mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder aggressiven Reinigungsmittel.

Lagern Sie die Maske an einem trockenen Ort, geschützt vor Staub, hoher Luftfeuchtigkeit und extremen Temperaturen.

Ersetzen Sie die CR2032-Batterie, wenn der Filter nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert.

Warnhinweise und Empfehlungen

Die Maske ist nicht für Laserschweißarbeiten oder andere Anwendungen geeignet, die ein höheres Schutzniveau erfordern.

Verwenden Sie die Maske nicht, wenn der Filter nicht ordnungsgemäß funktioniert, da dies zu schweren Augenverletzungen führen kann.



INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Descrição

A máscara de soldadura Evotools com filtro optoelectrónico automático e sistema de fixação à cabeça foi concebida para proteger os olhos e o rosto contra radiações UV/IR, luz intensa e salpicos de metal fundido gerados durante os processos de soldadura eléctrica.

A máscara está equipada com um filtro de escurecimento automático BY350F-1.

Dados técnicos

Característica	Especificação
Modelo da máscara	ALOE-1
Modelo do filtro	BY350F-1
Classe óptica	1/1/1/2
Dimensões da área de visão (mm)	90 x 35
Dimensões do filtro (mm)	110 x 90 x 9
Protecção UV/IR	Permanente DIN 16
Estado escuro	DIN 11
Estado claro	DIN 3
Regulação da tonalidade	FIX (fixă)
Sensores do arco eléctrico	2
Alimentação	Células solares + 1 × pilha CR2032
Substituição da pilha	Sim
Tempo de comutação (claro → escuro)	1/15000 s
Controlo da sensibilidade	Automático
Tempo de atraso (escuro → claro)	0.25 – 0.65 s (Automático)
LIGAR/DESLIGAR	Automático

Instruções de utilização

Verificações antes da utilização.

Certifique-se de que a máscara está limpa e não apresenta fissuras, danos ou outros defeitos visíveis.

Verifique se a pilha CR2032 está em boas condições e correctamente instalada.

Exponha a máscara à luz natural para activar as células solares.

Verifique o funcionamento do filtro, expondo-o brevemente a uma fonte de luz intensa. O filtro deve mudar automaticamente do estado claro para o estado escuro

Colocação e ajuste

Coloque a máscara na cabeça e ajuste o sistema de fixação de modo a garantir um encaixe confortável e seguro.

Certifique-se de que a área de visão cobre adequadamente o campo de visão necessário.

Utilização durante a soldadura

Quando o arco eléctrico é iniciado, a máscara muda automaticamente do estado claro (DIN 3) para o estado escuro (DIN 11) num período de 1/15.000 de segundo.

A sensibilidade e o tempo de atraso do retorno ao estado claro são ajustados automaticamente de acordo com as condições de trabalho.

Manutenção e armazenamento

Limpe regularmente a superfície do filtro com um pano macio, seco ou ligeiramente humedecido.

Não utilize solventes ou detergentes agressivos.

Guarde a máscara num local seco, protegida do pó, da humidade elevada e de temperaturas extremas.

Substitua a pilha CR2032 quando o filtro deixar de funcionar correctamente.

Advertências e recomendações

A máscara não é adequada para soldadura a laser ou para outras aplicações que exijam níveis de protecção superiores.

Não utilize a máscara se o filtro não funcionar correctamente, pois tal pode provocar lesões oculares graves